

顾方蓁：古老中华文化中的金玉良言



我认识顾方蓁多年也共事多年，对她独特的人生观点总是神往好奇。本文介绍她四篇贴文，点出方蓁一生如何受其中华传统的影响，以及中华传统如何与她今天的生活息息相关。--

对于那些还不熟悉方蓁的人来说，容我在此说明。她是第一代华裔美国人；为人妻、人母、是祖母、作家，也是如今已经退休的手枪比赛射击冠军选手，目前还活跃于霰弹枪射击比赛领域。她出版了两本书：回忆录《巾帼枪神 世界冠军之路》与《巾帼枪神 意念表现之源》；前者的英文版有声书已经发行，后者为其毕生及冠军之路上所累积之心得。

论命

你看过歌剧《蝴蝶夫人》吗？在她的文章《射击与命》中，方秦回忆她六次看《蝴蝶夫人》的感触，以及「命」是如何在中国古典文化与她的射击生涯中共振。读者可以阅读方秦是如何发现她的「命」。



杰若婷·法若（Geraldine Farrar, 1882-1967）在歌剧《蝴蝶夫人》（Madam Butterfly）中抱子跪地的剧照。（取自维基）

在华人文化里，女性无命可言；她的命取决于委身之人。

从早期在华人文化中的成长经历到如今所展现出的种种信念，方秦是其成长真正的见证。正如她在该文中最后一句所言：「今天，我们有机会成为任何我们想成为之人，在这条途径中找到自己的命定。」

孙子哲学

孙子，是公元前五世纪一位军事谋略家和将军，为中国春秋时代末期的吴国效力，以《孙子兵法》的作者最为知名。方秦将其兵法融入到她的比赛哲学里。

尽管方蓁的文章《我的人生运用孙子哲学》是十年前所写，在目前的射击训练中她依旧遵循。

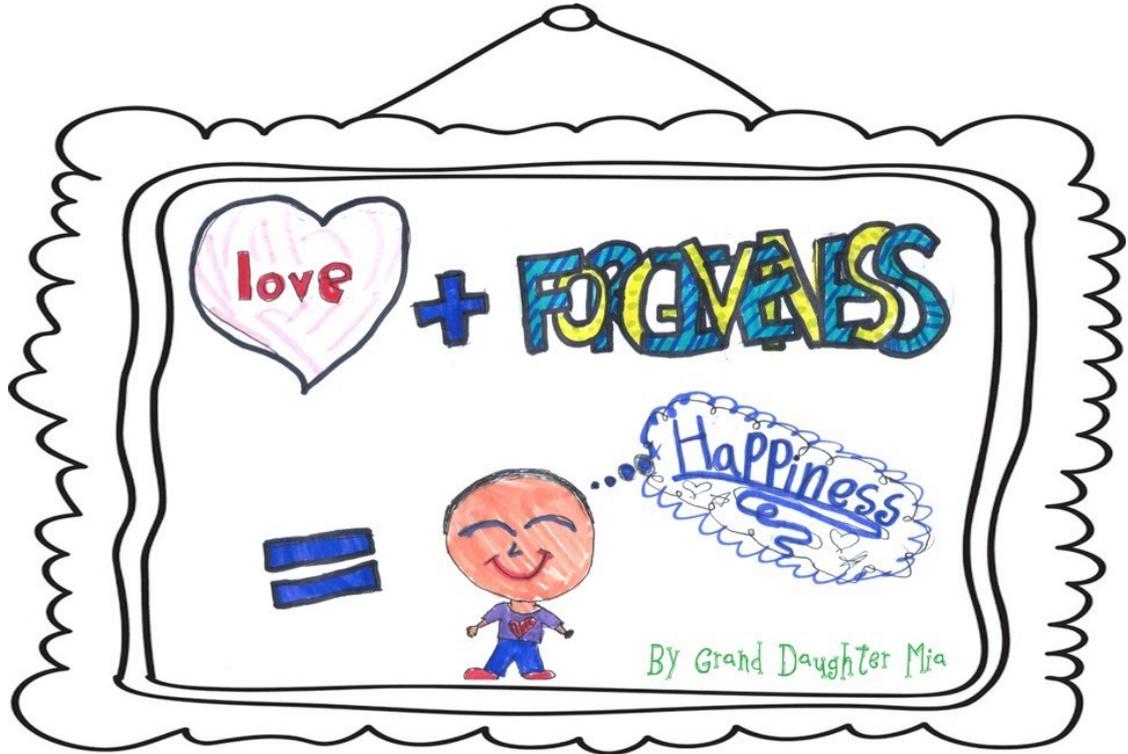


无论孙子所言是千古不易的智慧谚语，还是留给签语饼较好，两千多年来孙子名言掷地有声历久不衰，强调缜密精准的计划必能走向成功。

方蓁道出华人家庭如何看待成功以及她在比赛致胜必须具备的习惯。

心平

我发现方蓁身上最惊人的一点是她的宽恕能力，这一可佩的特质在她的文章《和谐与宽恕：心平兹事体大》中充分体现。方蓁分享了她母亲的故事与教诲是如何成就了今天的她。



中文里头有一个词可以代表我在射击时希望达到的精神状态——心平。心平，顾名思义就是内心充满和谐。

我们只希望能够达到方蓁在这篇文章中描述的同样的心理境界，特别是念及她所经历的一些悲剧。

缘分

你怎么知道你在选择人生伴侣时做了正确的选择？你怎么知道你命中注定要和你的婚嫁对象结合？《缘分与两块玉》讲述了方蓁和丈夫家一超过半甲子的爱情故事——从初次相遇到一路同甘共苦度过难关。



在中华文化里，我们相信所谓的缘分，有缘两人终能相会相聚。

缘分之说可能始自中国文化，但我敢打赌，无人不希望有朝一日能与自己有缘的人相会。

方蓁还有更多的精彩好文在其网站阅读。

作者：米雪·瑟琳诺（Michelle Cerino，《女性户外运动新闻》总编辑暨专栏作家）